

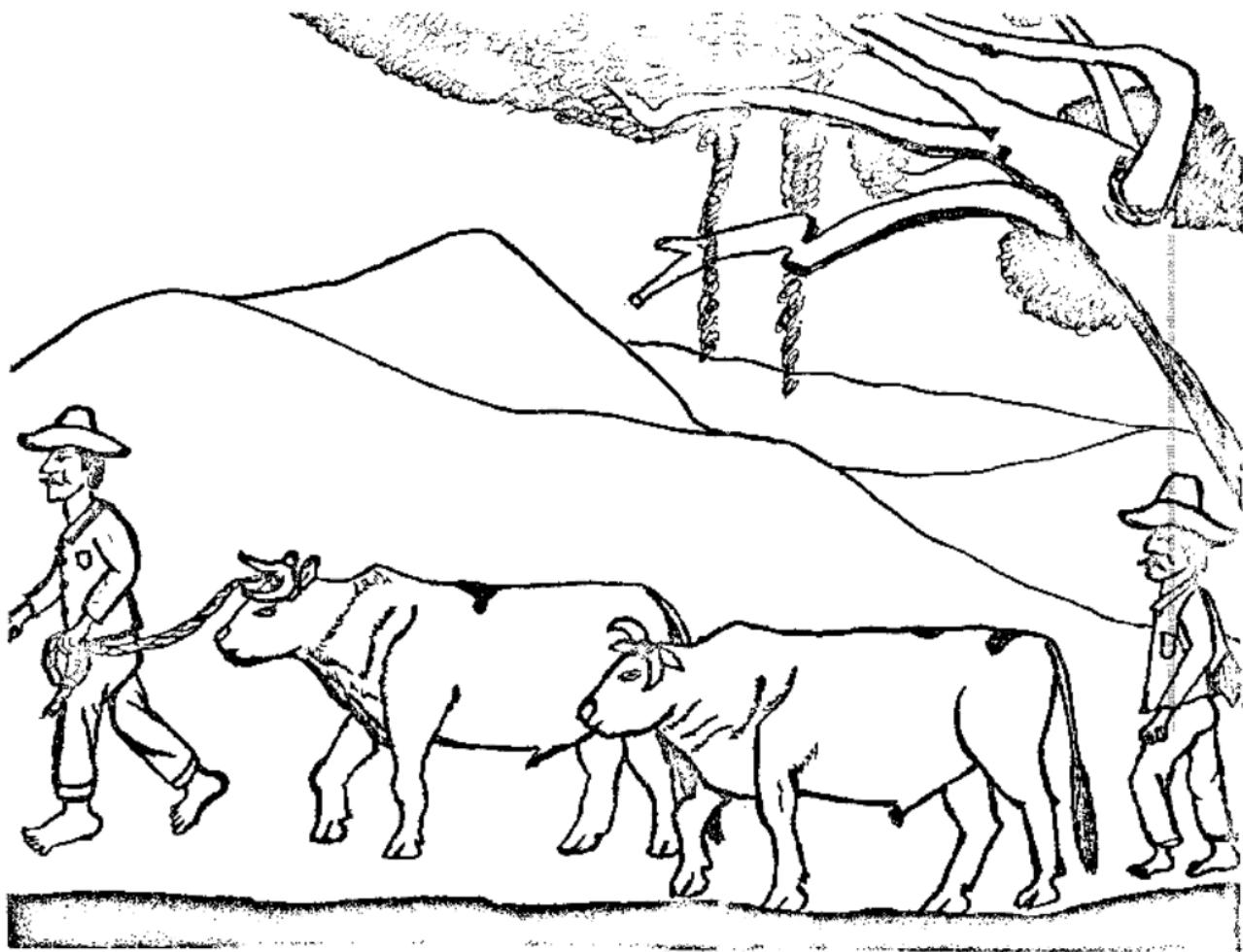
Chaa tava yunta

Chaa tava yunta

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la
Dirección General de Educación Extraescolar
en el Medio Indígena
México, D.F.
1972

INTRODUCCIÓN

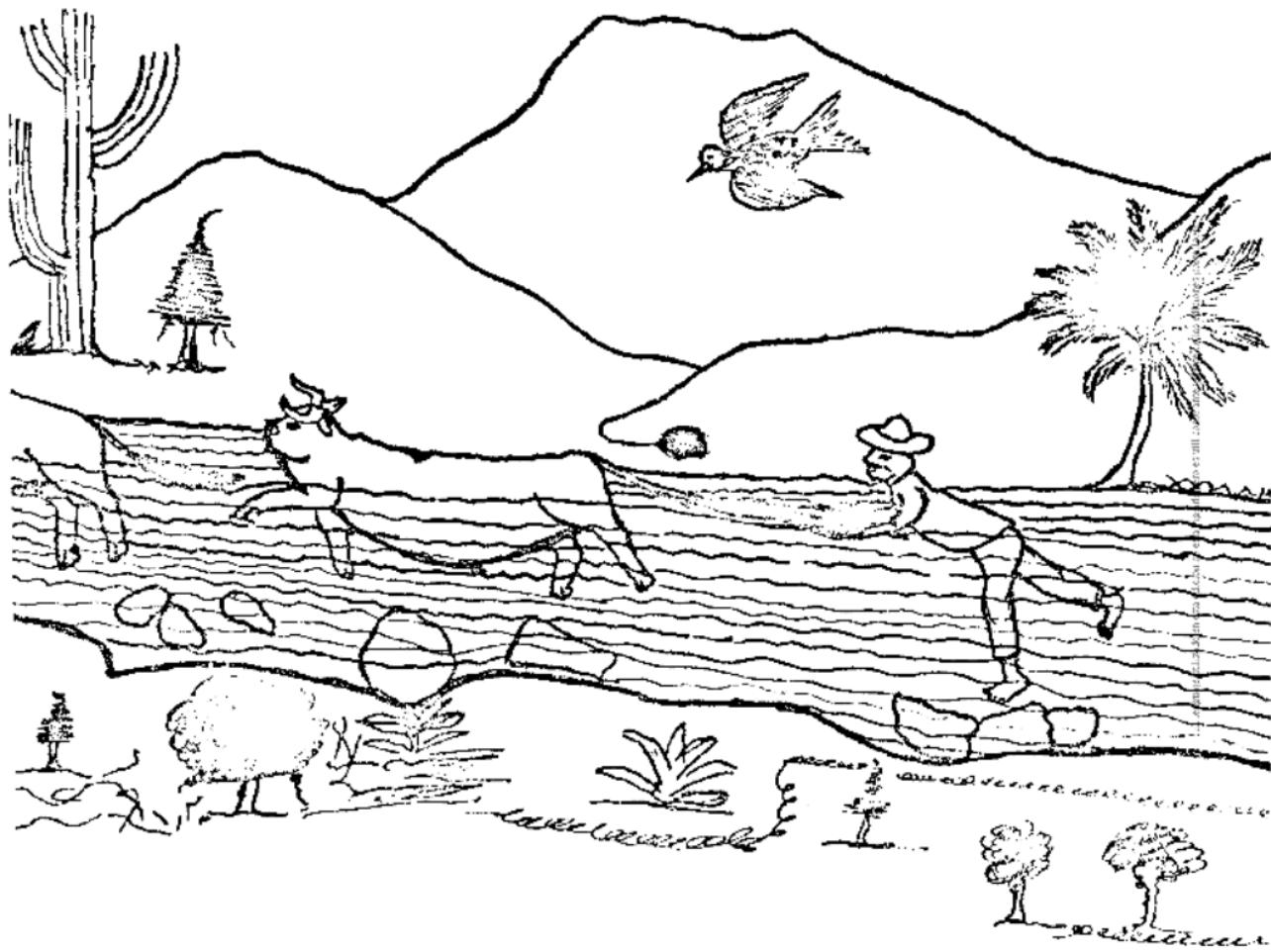
Esta graciosa experiencia personal relata lo que le sucedió a un pobre que fué a la costa para comprar yunta.



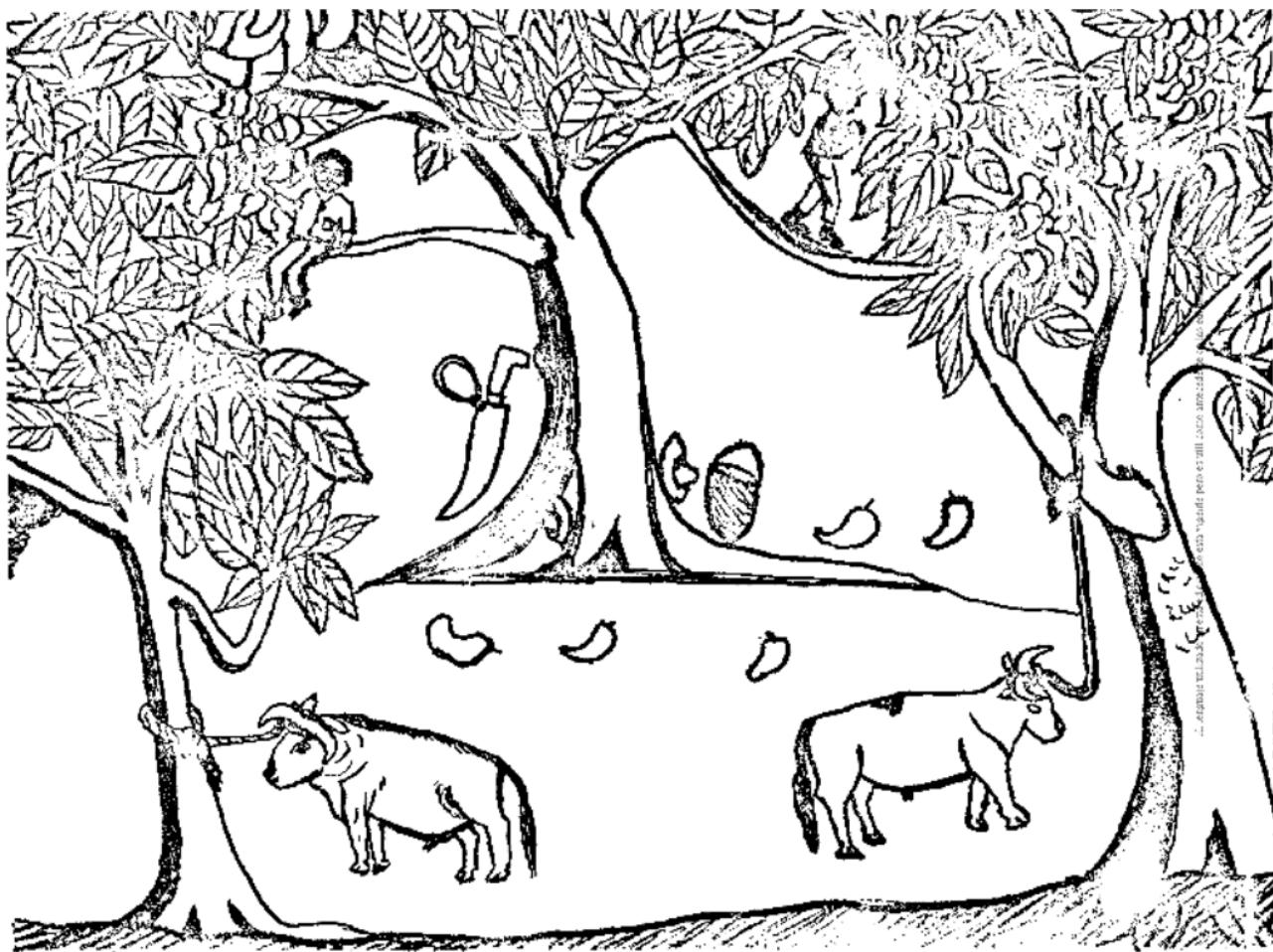
Na cani na **íin** cuentu, **íin** nundoho
ni ca jnahan na naa **íin** tiempo.

Ni ca quee na jahan na costa, ni ca
janducu na yunta. Ni ca saha na uni
qui**ví** ti saa ni ca jaa na nuu cuyahu
cuaha **sndíqui**.

Ti ni ca quee na ni ca janducu na
staa co tu ni ca nihin na staa quee na,
tu ni **íin yíví** ni ca xico. Ni ca jihi
xaan na sóco.

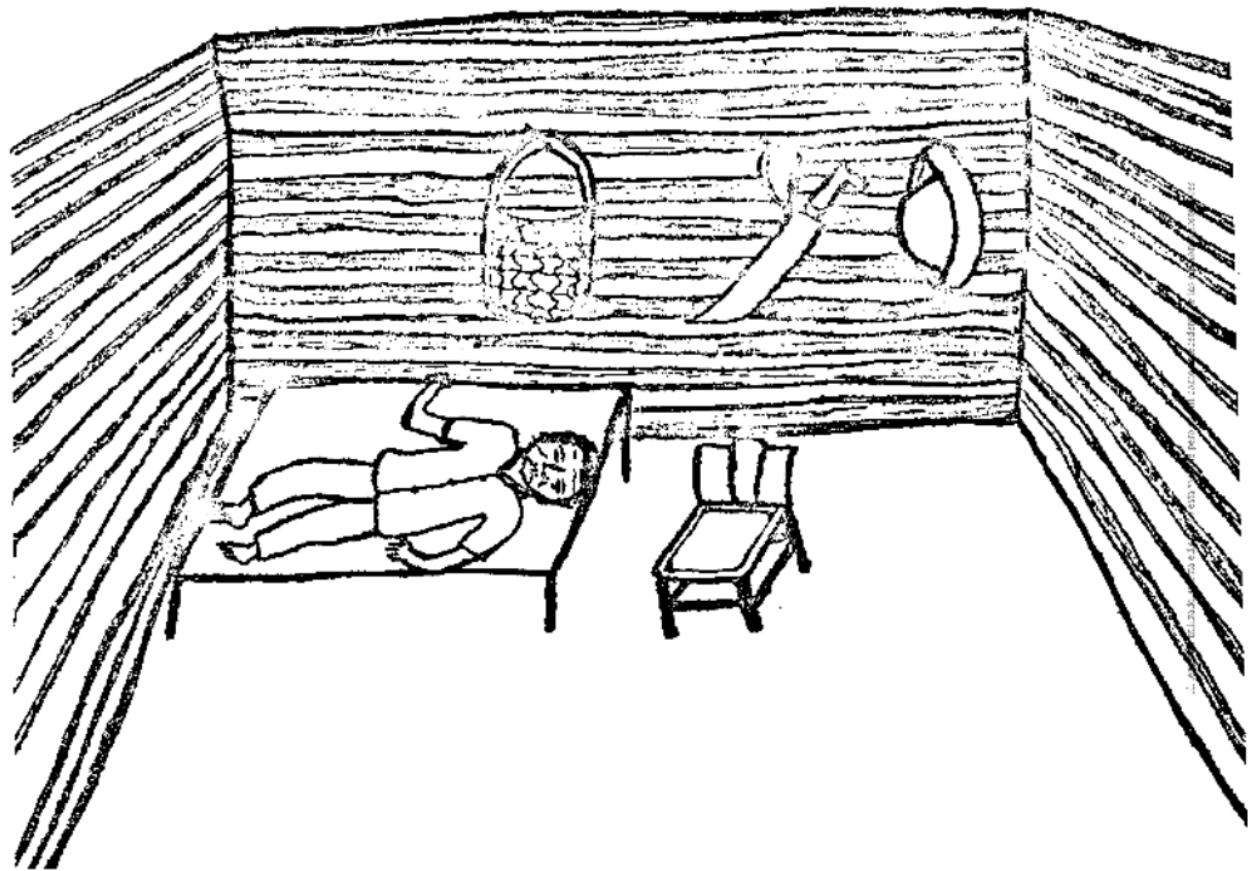


Ti ni ca jaan na yunta na ti ni ca
nandeocuñi tucu na. Ni ca nchaa na iin
yucha nani Chañii ti fuerza ni ca yaha na
yucha un chi cuaha xaan nducha ñuhun. Ti
saña ni jni na suhma iin sndiqui un ti
ni yaha na, jacu ni ga ti jnene na ni cuu.



Ti ni ca nchaa na **sin** nuu nani
Yucunama, ti ni ca nducu tucu na staa quee
na co tu cu*ti* ndoo ni ca xico staa nuu na.

Ni ca chaa na nuu candichi **sin** mango,
ni ca juhni na sndiqui na **sin** lado ti ni
ca caa na xini yujnu un ti ni ca yee na
mango un ja soco.



Ti ni ca jica na uu quiví ti saa ni
nchaa na San Mateo Yucutindoo. Ja ni
cuu ca iñu ja ini ni ca nchaa na un.
Yucan ti saa ni ca nihin na staa ni ca
yee na. Ti undi ca uni iñan ga quiví
ti sa ni nchaa na ñuu yo.

Ni nchaa na, co ni quin cuehe xnuhun
saña ti jahi na ni cuu. Ni catu na iñan
yoo ni cuhu na ja siqui iñan nundoho ni
jnahan na yucan, ti siahán ca jnahan taca
chaa ndahu chaa ca tava yunta un maa da,
chi ndee cuaha nundoho ti saa nchaa yo
undi ñuu yo co na saha yo iñan lucha. Ti

nava na nihin yo ja cuu xuhun cuñavaha yo.
Yucan ni cuu tu ~~sin~~ cuentu cahan na.

autor: Domingo Osorio Garcia
editor: Isidoro Santiago Ojeda
lengua: Mixteco de Santiago Yosondúa, Tlax.,
Oaxaca
investigador linguistico: Eduardo Farris,
trabajando abajo la dirección del
Instituto Linguistico de Verano

Se terminó de imprimir este libro el día
30 de octubre de 1972 en la Casa de Publi-
caciones en Cien Lenguas MAESTRO MOISES SAENZ
del Instituto Linguistico de Verano, A. C.
La edición consta de 25 ejemplares

